

Vor deiner Abreise/ *Before your Departure*

Practical Guide Part 3

1 – Transcript of Records



2 – Exmatrikulation / *Exmatriculation*



3 – Abreisebestätigung / *Confirmation of Departure*



4 – Abmeldung beim Bürgerservice / *Deregistration at the Bürgerservice*



5 – Bücher zurückgeben / *Returning your Books*



6 – Kündigungen / *Account Terminations*



7 – Feedback



8 – Bleibe in Kontakt / *Stay in Touch*



9 – Masterstudium an der JGU / *Master studies at JGU*



10 – Summer@JGU





Liebe/r Austauschstudierende/r,

die Vorlesungszeit des Sommersemesters 2023 an der JGU neigt sich langsam dem Ende zu. Mit diesem dritten und letzten Teil des Practical Guides wollen wir dir alle Informationen geben, die du brauchst, um deinen Aufenthalt an der JGU erfolgreich abschließen zu können.

Besonders wichtig sind das **Transcript of Records** (Fachkoordinator:in) und die **Exmatrikulation** (Download).

Uns hat es sehr gefreut, dass du bei uns an der JGU studiert hast und hoffen, du hattest eine schöne Zeit in Mainz und an der JGU.

Vielleicht hat es dir ja so gut gefallen, dass du in der Zukunft einen **Sommerkurs**, einen **Master** oder eine **Promotion** an der JGU machen möchtest?

Oder du möchtest einfach mit der JGU in Kontakt bleiben und Teil des **Alumni-Netzwerkes** werden und/oder an deiner Heimathochschule als **International Student Ambassador** aktiv für die JGU Werbung machen?
- Informationen dazu findest du ebenfalls in diesem Guide.

Wir wünschen dir für die Zukunft alles Gute und eine gute Reise nach Hause!

Dein Team GIS Services

Dear exchange student,

The lecture period for the 2023 summer semester at JGU is slowly coming to an end. With the third and final part of the Practical Guides, we want to give you all the information you need to successfully complete your stay at JGU.

*The **transcript of records** (to be issued by the departmental coordinator) and exmatriculation (download) are particularly important.*

We are very pleased that you studied with us at JGU and hope you had a great time in Mainz and at JGU.

*Maybe you liked it so much that you would like to do a **summer school**, a **master's degree** or a **doctorate** at JGU in the future?*

*Or would you simply like to stay in touch with JGU and become part of the **alumni network** and/or actively promote JGU at your home university as an **International Student Ambassador**?*

- Information about this can also be found in this guide.

We wish you all the best for the future and a safe journey home!

Your GIS Services team

1 – Transcript of Records



Was ist das Transcript of Records?

- Das Transcript of Records ist eine Übersicht der von dir an der JGU erbrachten Leistungen.
- Bitte beachte, dass das Transcript of Records **nicht automatisch** ausgestellt oder an dich / deine Heimathochschule gesendet wird.

Wie bekomme ich das Transcript of Records?

- Du musst das Dokument selbständig vor deiner Abreise bei deiner/deinem Fachkoordinator:in beantragen.

Wann muss ich das Transcript of Records beantragen?

- Es gibt an der JGU keine Fristen für die Beantragung des Transcript of Records.
- Trotzdem solltest du dich möglichst bald darum kümmern. Beachte dabei Fristen an deiner Heimathochschule.

Was mache ich, wenn meine Noten vor der Abreise noch nicht feststehen?

- Sollten deine Noten vor deiner Abreise noch nicht feststehen, kontaktiere deine:n Fachkoordinator:in, sobald alle deine Noten vorliegen.

What is the Transcript of Records?

- *The Transcript of Records is an overview of your study results at JGU.*
- *Please note that the Transcript of Records will **not** be produced or sent to you / your home university **automatically**.*

How can I get the Transcript of Records?

- *You have to request it from your departmental coordinator before your departure*

When do I have to request my Transcript of Records?

- *The JGU does not have any deadlines regarding your request of the Transcript of Records.*
- *Nevertheless, you should do it as soon as possible. Be aware of deadlines from your home university.*

What do I do if my exams/term papers have not been graded before my departure?

- *In case some of your exams/term papers have not yet been graded before your departure, please contact your departmental coordinator as soon as you have received all your results.*





2 – Exmatrikulation / Exmatriculation

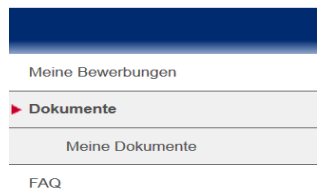
Wie kann ich mich exmatrikulieren?

- Du musst dich **nicht aktiv** exmatrikulieren.
- Du wirst automatisch exmatrikuliert, wenn du dich nicht durch die Zahlung des Semesterbeitrags für das folgende Semester rückmeldest.

Wo finde ich meine Exmatrikulationsbescheinigung?

Du findest deinen Exmatrikulationsbescheid online auf JOGU-StiNe im Bereich „Dokumente“.

- Die Exmatrikulationsbescheinigung ist **ab Mitte Oktober** verfügbar.
 - Dein JOGU-StiNe-Account läuft zum Ende des folgenden Semesters ab (31.04.2024). Danach hast du keinen Zugriff mehr auf die Bescheinigung.
- Lade das Dokument daher bitte direkt runter und speichere es ab.
- Du benötigst die Exmatrikulationsbescheinigung, wenn du zukünftig an einer anderen Hochschule in Deutschland studieren möchtest.

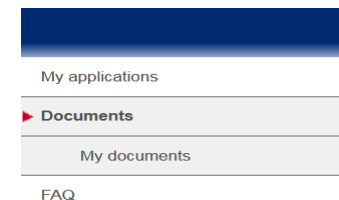


How can I exmatriculate?

- You do **not need to actively** exmatriculate.
- You are automatically exmatriculated if you do not re-register for the following semester by paying the semester fee.

Where can I find my Confirmation of Exmatriculation?

- You can find your Confirmation of Exmatriculation online in JOGU-StiNe under the section “Documents”.
- The confirmation of exmatriculation is available from **mid-October onwards**.
 - Your JOGU-StiNe account will **expire** at the end of the following semester (31.03.2024). After this you will no longer have access to the confirmation.
- Therefore, please immediately download and save the document for your own records
- You will need a Confirmation of Exmatriculation if you wish to enroll at another German university in the future.



3 – Abreisebestätigung/*Confirmation of Departure*



Wer braucht eine Abreisebestätigung?

- **Alle Erasmus+ Studierenden** benötigen eine Abreisebestätigung.
- Wenn du über ein anderes Programm an die JGU gekommen bist, erkundige dich bitte bei deiner Heimathochschule, ob du eine Abreisebestätigung benötigst.

Wie bekomme ich meine Abreisebestätigung?

- Normalerweise bekommst du ein Dokument von deiner Heimathochschule. Wenn du keine Vorlage von deiner Heimathochschule erhalten hast, stellen wir dir ein Dokument aus.

Wann bekomme ich meine Abreisebestätigung?

- Bitte komme ca. 1 Woche vor deiner Abreise in unsere Sprechstunden, dann stellen wir dir die Abreisebestätigung direkt aus.

Who needs a Confirmation of Departure?

- **All Erasmus+ students** need a Confirmation of Departure.
- *If you are studying at JGU through another program, please contact your home university to find out whether you need to provide this document.*

How can I get my Confirmation of Departure?

- *Normally you get a document template of your home university. If you have not received a template from your home university we will issue a document for you.*

When do I receive my Confirmation of Departure?

- *Please come to our office hours in the week before your departure, then you will get the signature immediately*



4 – Abmeldung Bürgerservice/*Deregistration Bürgerservice*



Warum muss ich mich beim Bürgerservice abmelden?

- Deinen Wohnsitz hast du zu Beginn deines Aufenthaltes in Mainz beim **Bürgerservice** angemeldet. Dort musst du deinen Wohnsitz vor deiner Abreise wieder abmelden.

Wie kann ich mich abmelden?

- Du kannst deinen Wohnsitz per E-Mail beim Bürgerservice abmelden:
- buergerservice@stadt.mainz.de

Welche Dokumente brauche ich?

- Bitte schicke dazu noch folgende Dokumente/ Informationen mit:
 - Scan deines Personalausweises/ Reisepasses
 - Datum des Auszugs
 - Angabe deiner Adresse im Ausland (nur Stadt/ Provinz und Land)

Wann muss ich mich abmelden?

- Melde dich **ca. eine Woche vor deiner Abreise** beim Bürgerservice Mainz ab.

Why do I have to deregister at the Bürgerservice?

*At the beginning of your stay in Mainz you registered at the **Bürgerservice / Registration Office Mainz**. You need to deregister before your departure.*

How can I deregister myself?

You can deregister via e-mail at the Bürgerservice:
buergerservice@stadt.mainz.de

Which documents do i need?

Please send the following documents/ informations:

- *Scan of your ID/ passport*
- *Date of your departure*
- *Your address in your home country (only city/ province and country)*

When do I have to deregister?

*Deregister at the Bürgerservice **around one week prior to your departure**.*

5 – Bücher zurückgeben / Returning your Books



UNIVERSITÄTS
BIBLIOTHEK
MAINZ



Wie finde ich heraus, ob ich alle Bücher/Medien aus der Bibliothek zurückgegeben habe?

- Vergiss bitte nicht rechtzeitig vor deiner Abreise alle Bücher und Medien in der Bibliothek abzugeben.
- Wenn du nicht ganz sicher bist, ob du alle Bücher zurückgegeben hast, kannst du es ganz leicht online überprüfen:

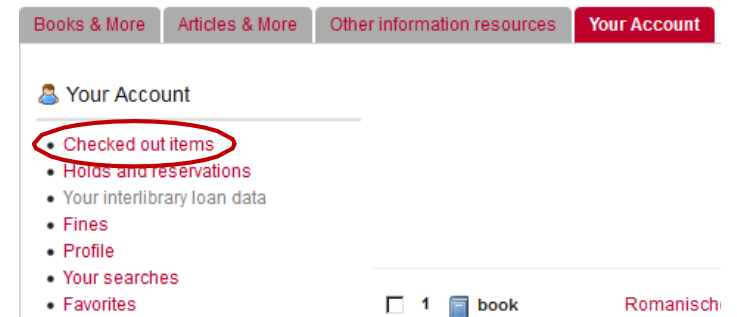
- 1) Gehe auf die Webseite der Universitätsbibliothek Mainz:
<https://www.ub.uni-mainz.de/>.
- 2) Logge dich unter „Ausleihkonto“ ein.
- 3) Klicke auf „Entleihungen“ –
Eine Übersicht der noch von dir entliehenen Medien und Bücher wird angezeigt.



How can I check whether I have returned all books/media to the library?

- Please do not forget to return your books and media to the library before your departure.
- If you are not certain whether you have returned all your books, you can easily check it online:

- 1) Go to the website of the university library Mainz:
<https://www.ub.uni-mainz.de/>.
- 2) Log in by clicking on „Ausleihkonto“.
- 3) Click on “Checked out items” –
A list of all items you have not yet returned will appear.





Habe ich an alles gedacht?

- Wenn du in Mainz bist, überlege bevor du abreist, ob du alle laufenden Verträge gekündigt hast.
- Hast du während deines Aufenthalts z.B.
 - ein Bankkonto eröffnet?
 - einen Handyvertrag abgeschlossen?
 - eine Mitgliedschaft im Fitnessstudio abgeschlossen?
 - ...

Zahlung deiner Miete (Wohnheim)



- Bitte beachte, dass dein Mietvertrag bis zum Ende des Semesters läuft (30.09.2023).
- Du musst daher auch bis dahin noch die Miete bezahlen, unabhängig davon, ob du schon früher abreist.

Have I forgotten anything?

- *If you are in Mainz, please check if you have terminated all of your contracts before you leave .*
- *During your stay in Mainz did you, for instance,*
 - *open a bank account?*
 - *conclude a mobile phone contract?*
 - *start a gym membership?*
 - *...*

Paying your Rent (Dormitory)



- *Please note that your rental contract continues until the end of the semester (September 30, 2023).*
- *You have to pay the rent until then, regardless of whether you choose to leave Mainz earlier or not.*



Feedback zu deinem Austauschsemester an der JGU

Gib uns gerne Bescheid, falls es etwas gibt, was dir an der JGU bzw. deinem besonders gut gefallen hat, oder etwas, was dir gar nicht gefallen hat.
Wir freuen uns immer über deine Meinung!

Schreibe uns eine E-Mail an
gis@international.uni-mainz.de



Feedback on your exchange semester at JGU

Please let us know if there is anything that you particularly liked about JGU or your stay here, or if there is anything that you absolutely didn't like.

We are happy to hear your feedback!

Send us an email at
gis@international.uni-mainz.de



Wie kann ich mit der JGU in Kontakt bleiben?

Es gibt zwei Möglichkeiten auch über deinen Aufenthalt hinaus mit der JGU in Verbindung zu bleiben:

1) Werde International Student Ambassador (ISA)

- Du möchtest Teil eines Netzwerk sein, das Studierende aus der ganzen Welt miteinander verbindet?
- Du möchtest deine Erlebnisse aus Deutschland und Mainz mit anderen teilen?
- Du möchtest anderen Studierenden Lust machen, nach Mainz zu kommen?

Dann werde ein JGU International Student Ambassador!

Wir freuen uns auf deine E-Mail:
marketing@international.uni-mainz.de

How can I stay in touch with JGU?

There are two possibilities of how to stay in touch with JGU even after your stay:

1) Become an International Student Ambassador (ISA)

- *You want to be part of an international network which is formed by interesting students from all over the world?*
- *You want to share your experience and tell your story about studying in Germany and living in Mainz?*
- *You would like to encourage other students to come to Mainz?*

Then register as JGU International Student Ambassador!

We are looking forward to hearing from you:
[*marketing@international.uni-mainz.de*](mailto:marketing@international.uni-mainz.de)





2) Werde Gutenberg-Alumna oder Alumnus

Wenn du weiter mit der JGU in Verbindung bleiben möchtest, kannst du dich auch als Gutenberg-Alumna oder Gutenberg-Alumnus registrieren. Alle Infos dazu gibt es unter <https://gutenberg-netzwerk.uni-mainz.de/>.

2) Become a Gutenberg alumna or alumnus

If you would like to stay in touch with JGU, you can register as a Gutenberg alumna or Gutenberg alumnus. You can find all relevant information at <https://gutenberg-netzwerk.uni-mainz.de/?lang=us>.



Kumi-Raine Kost

International Alumni Relations

kkost@uni-mainz.de

We are happy to
keep in touch
with you!



Max Lindemann

Alumni Services and Network Development

lindemann@uni-mainz.de

GUTENBERG alumni

9 - Masterstudium an der JGU / Master studies at JGU



Du hast Interesse für ein Studium mit Abschluss an die JGU zurückzukommen?

Wenn du dich für ein Studium mit Abschluss an der JGU interessierst und zum Beispiel einen Masterstudium bei uns spannend findest, dann melde dich gerne unter service@international.uni-mainz.de

You are interested in coming back to JGU to study for a degree?

If you want to study further at JGU – for example in order to do your Master's degree – we will be happy to support you.

Please feel free to get back to us at service@international.uni-mainz.de.



- Hier findest du eine Übersicht aller **Masterstudiengänge**: <https://www.studium.uni-mainz.de/studienfaecher-ma/>
- Hier sind alle **englischsprachigen Master** aufgelistet: <https://www.studium.uni-mainz.de/englischsprachig/>
- **Bewerben** kannst du dich unter <https://www.studium.uni-mainz.de/bewerbung/>

- Here is an overview of all **master's programs** in Mainz: <https://www.studying.uni-mainz.de/range-of-courses/>
- Here you can find a list of all **master's programs in English**: <https://www.studying.uni-mainz.de/programs-in-english/>
- You can **apply** at <https://www.studying.uni-mainz.de/application/>



Du hast noch nicht genug vom Studium an der JGU? Dann wirf einen Blick auf der Angebote unserer Summer School:

You haven't had enough of studying at JGU? Then check out the offers provided by our Summer School:



Kontakt

Iris Thimm | Mark Reinhard
summer@uni-mainz.de
www.summer.uni-mainz.de



- **International German Language School**

<https://sommerkurse.uni-mainz.de/internationale-sprachschule-deutsch/>

- **Fachbezogene Summer School Angebote**

Neben der International German Language School bieten die Fachbereiche und Institute der Johannes Gutenberg-Universität viele fachbezogene Summer Schools an – von Statistik über Theologie und von Musik bis zu Geologie – hier ist für jeden etwas dabei. Eine Übersicht der Angebote unserer Fachbereiche findest du unter <https://sommerkurse.uni-mainz.de/fachbezogene-summer-school-angebote/>

- **International German Language School**

<https://summer.uni-mainz.de/german-language-school/>

- **Subject-related summer school offers**

Beside the International German Language School, the individual faculties of Johannes Gutenberg University offer their own courses with thematic focus ranging from Statistics and Theology to Music and Geology. These courses are open for international students and academics with specific research interests. Our faculty course offers are listed here <https://summer.uni-mainz.de/summer-school-programs-of-our-faculties/>



CHECKLISTE/ CHECKLIST

✓ Schritt 1 Dein Transcript of Records beantragen

- ✓ Sobald deine Noten feststehen
- ✓ Frist der Heimatuniversität beachten



✓ Step 1: Apply for your Transcript of Records

- ✓ As soon as you know your grades
- ✓ Keep in mind the deadline of your home university



✓ Schritt 2 Deine Exmatrikulationsbescheinigung herunterladen

- ✓ Ab Mitte Oktober 2023
- ✓ Frist 31.04.2024



✓ Step 2: Download your Confirmation of Exmatriculation

- ✓ From mid-October 2023 onwards
- ✓ Deadline 31.04.2024



✓ Schritt 3 Deine Abreisbestätigung beantragen

- ✓ Kurz vor deiner Abreise aus Deutschland



✓ Step 3: Apply for your Confirmation of Departure

- ✓ Shortly before your departure from Germany



✓ Schritt 4 Deinen Wohnsitz beim Bürgerservice abmelden

- ✓ Eine Woche vor deiner Abreise



✓ Step 4: de-register at the Bürgerservice

- ✓ A week before your departure



✓ Schritt 5 Die ausgeliehene Bücher in der Bibliothek zurückgeben



✓ Step 5: return all borrowed books to the library



✓ Schritt 6 Alle laufenden Verträge kündigen



✓ Step 6: Cancel all current contracts



Feedback?!/
 Stay in touch with JGU
 Come back to JGU in the future ☺







Bis 15. Nov.

- Bewerbung
- Nominierung Heimatuniversität
- Bestätigung der JGU

Practical Guide Teil 1 7 Schritte zur JGU November - März



Bis 15. Jan.

- Bewerbung Studienplatz
- Bewerbung Wohnheim
- Krankenversicherung
- Visum Teil 1
- Immatrikulation
- Kurswahl Teil 1
- Reiseplanung
- Ankunft



- Einzug
- Campustour/Leute kennenlernen
- Internet/Account/Studicard
- Mietvertrag
- Bürgerservice
- Visum Teil 2
- Konto und Rundfunkgebühr
- Kurswahl und Deutschkurs

GUTENBERG **alumni**



Practical Guide Teil 3 Vor deiner Abreise Juli - September



- Prüfungen
- Transcript of Records
- Exmatrikulation
- Abreisebestätigung
- Abmeldung
- Bürgerservice
- Bücher zurückgeben
- Kündigungen
- Bleibe in Kontakt!



Practical Guide Teil 2 Erste Schritte März - Juli



01. April

- Studium!
- Campus-Orientierung
- Leute kennenlernen
- Freizeit
- Semesterticket nutzen
- Stadt kennenlernen
- Verlängerung?

Du bist hier!

